

### תרגום יונתן שמואל א פרק ט

א וְהוּהוּ גִבְרָא מְשֻׁבָּטָא דְּבֵית בְּנֵימִין וְשָׁמִיּהּ קִישׁ בַּר אֲבִיאל בַּר צְרוּר בַּר בְּכוֹרֵת בַּר  
אֲפִיחַ בַּר גִּבְרָא מְשֻׁבָּטָא דְּבֵית בְּנֵימִין גִּבְרַח חִילָא: ב וְלִיָּה הוּהוּ בַר וְשָׁמִיּהּ שְׂאוּל עוֹלִים  
וְשָׁפִיר וְלִית גִּבְרָא מְבַנֵּי יִשְׂרָאֵל שְׁפִיר מְנִיָּה מְכַתְּפִיָּה וְלַעֲלָא רַם מְכַל עֲמָא: ג וְאַבְדָּא  
אֲתַנְיָא לְקִישׁ אָבוּהֵי דְשְׂאוּל וְאָמַר קִישׁ לְשְׂאוּל בְּרִיָּה דְבַר כְּעֵן עֲמָךְ יֵת חַד מֵעוֹלָמְיָא  
וְקוּם אָזִיל בְּעֵי יֵת אֲתַנְיָא: ד וְעֵבֶר בְּטוֹרָא דְּבֵית אֲפָרַיִם וְעֵבֶר בְּאַרְעֵ דְרוֹמָא וְלֹא אֲשַׁכְּחוּ  
וְעֵבֶר בְּאַרְעֵ מִתְּבָרָא וְלִית וְעֵבֶר בְּאַרְעֵ שְׁבָטָא בְּנֵימִין וְלֹא אֲשַׁכְּחוּ: ה אֵינּוּן אָתוּ בְּאַרְעָא  
דְּבַהּ נְבִיא דִּי וְשְׂאוּל אָמַר לְעוֹלִימָא דְעִמְיָה אֵיתָא וְנִיתוּב דְלָמָא יִשְׁבּוּק אָבָא מִן עֵיסַק  
אֲתַנְיָא וְיִצִּיף לְנָא: ו וְאָמַר לִיָּה הָא כְּעֵן נְבִיא דִּי בְּקִרְתָּא הָדָא וְגִבְרָא מְתַנְבֵּי קָשׁוּט כָּל  
דְּאֲתַנְבֵּי אֲתַקְיָמָא יִתְקַיִם כְּעֵן גִּיזִיל לְנָא תַמָּן מְאִים יַחוּי לְנָא יֵת אַרְחָנָא דְאֲתַנְיָא עֲלֵהּ: ז  
וְאָמַר שְׂאוּל לְעוֹלִימָיָה וְהָא גִיזִיל וְאִם מְקַבֵּל מְמוֹן מָה נְעִיל לְנְבִיא דִּי אַף אֲנַחְנָא וְוֹדִין  
עֲדוּן עֲטָרוּ מְנַנָּא וּמְדַעַם דְכָשֶׁר לִית לְאַעֲלָא לְנְבִיא דִּי וּמָה עֲמָנָא לְמַעְבַּד: ח וְאוּסִיף  
עוֹלִימָא לְמַעֲנֵי יֵת שְׂאוּל וְאָמַר הָא אֲשַׁתְּכַח בִּידֵי זִוְנָא חָדָא דְכִסְפָּא וְנַתַּן לְנְבִיא דִּי  
וַיַּחוּי לְנָא יֵת אַרְחָנָא: ט בְּקִרְדָּמִין בְּיִשְׂרָאֵל כְּדָנּוּן אָמַר גִּבְרָא בְּמִיזְלֵיָהּ לְמַתְבַּע אוּלְפֹן מִן  
קָדָם יֵי אֵיתוּ וְנַתְמַטֵּי עַד חֲזוּיָא אַרִי לְנְבִיא יוֹמָא דִּין מִתְקַרֵּי מְלַקְדָּמִין חֲזוּיָא: י וְאָמַר  
שְׂאוּל לְעוֹלִימָיָה תַקִּין פְּתַגְמָךְ אֵיתָא גִיזִיל וְאוּלוּ לְקִרְתָּא דְתַמָּן נְבִיא דִּי: יא אֵינּוּן  
סְלָקִין בְּמִסְקֵנָא דְקִרְתָּא וְאֵינּוּן אֲשַׁכְּחוּ עוֹלִימָן נְפִיקִין לְמַמְלֵי מִיָּא וְאָמְרוּ לְהוֹן הָאֵית  
הָכָא חֲזוּיָא: יב וְאֲתִיבוּ יִתְהוֹן וְאָמְרָא אֵית דָּא הָא קְדָמָךְ אוּחֵי כְּעֵן אַרִי יוֹמָא דִּין עַל  
לְקִרְתָּא אַרִי שִׁירוּ נְכֻסֵת קוּדְשֵׁיָא יוֹמָא דִּין לְעֲמָא בְּבֵית אֲסַחְרוּתָא: יג כְּמִיעֲלָכוּן  
לְקִרְתָּא כֹּן תִשְׁכְּחוּן יִתִּיָּה עַד לָא יִסַּק לְבֵית אֲסַחְרוּתָא לְמִיכַל אַרִי לָא אָכִיל עֲמָא עַד  
מִיתוּהֵי אַרִי הוּא פְרִיס מְזוּנָא בְּתַר כֹּן אָכְלִין וּמְנִיָּא וּכְעֵן סְקוּ אַרִי יִתִּיָּה כִּיּוֹמָא דִּין  
תִשְׁכְּחוּן יִתִּיָּה: יד וּסְלִיקוּ לְקִרְתָּא אֵינּוּן עֲלִין בְּגוּ קִרְתָּא וְהָא שְׁמוּאֵל נְפִיק לְקַדְמוּתְהוֹן  
לְמִיִּסַּק לְבֵית אֲסַחְרוּתָא: טו וּמִן קָדָם יֵי אֲתַאמַר לְשְׁמוּאֵל יוֹמָא חַד קָדָם מִיִּתִּי שְׂאוּל  
לְמִיָּמַר: טז כְּעֵדִין הָדִין מְחַר אֲשַׁלַּח לְוֹתוּךְ גִּבְרָא מְאַרְעָא שְׁבַט בְּנֵימִין וְתַמְשַׁחֲנִיָּה לְמַהוּי  
מְלָכָא עַל עַמִּי יִשְׂרָאֵל וַיִּפְרוּק יֵת עַמִּי מִיָּדָא דְפִלְשֵׁתַי אַרִי גְלִי קְדָמִי דוּחֻקָא דְעַמִּי  
אַרִי עֲלַת קְבִילְתְּהוֹן לְקַדְמִי: יז וְשְׁמוּאֵל חָזָא יֵת שְׂאוּל וּמִן קָדָם יֵי אֲתַאמַר לִיָּה הָא  
גִּבְרָא דְאֲמַרִית לָךְ דִּין יַעֲדִי מְרוּתָא מִן עַמִּי: יח וְעַרְעַ שְׂאוּל יֵת שְׁמוּאֵל בְּגוּ תַרְעָא וְאָמַר  
חֲוִי כְּעֵן לִי אֵי דִין בֵּית חֲזוּיָא: יט וְאֲתִיב שְׁמוּאֵל יֵת שְׂאוּל וְאָמַר אָנָּא חֲזוּיָא סַק לְקַדְמִי  
לְבֵית אֲסַחְרוּתָא וְתִיכְלוּן עַמִּי יוֹמָא דִּין וְאֲשַׁלְּחִינּוּ בְּצַפְרָא וְכָל דִּי בְּלָבָד אַחֲוִי לָךְ: כ  
וְעַל עֵסַק אֲתַנְיָא דְאַבְדָּא לָךְ וְאֵת אֲתִיתָא לְמַבְעִיהוֹן יוֹמָא דִּין דְנָן תִּלְתָּא יוֹמִין לָא

תִּשְׁוִי ית לְבָרְךָ עֲלֵיהוֹן אֲרִי אֲשֶׁתִּכְחָא וּדְמֵן כָּל חֲמֻדַּת יִשְׂרָאֵל הֲלָא דִּי לָךְ וּלְכָל בֵּית  
אָבוֹךָ: כּא וְאַתִּיב שְׂאוּל וְאָמַר הֲלָא בַר שֶׁבֶט בְּנֵימָן אָנָּא מְזַעֲרֵי שְׁבִטָא דִּישְׂרָאֵל  
וְזַרְעִיתִי חֲלָשָׁא מְכָל זַרְעֵית שֶׁבֶט בְּנֵימָן וּלְמָא מְלִלְתָּא עָמִי כְּפִתְגָמָא הֲדִין: כּב וּדְבַר  
שְׂמוּאֵל ית שְׂאוּל וַיֵּת עוֹלִימְיָה וְאַעֲלִינוּן לְאַסְחָרוּתָא וַיֵּהֵב לְהוֹן אֶתֶר בְּרִישׁ זְמִינְיָא  
וְאַיִנוּן כְּתֻלְתִּין גְּבָרָא: כּג וְאָמַר שְׂמוּאֵל לְטַבְחָא הֵב ית מְנַתָּא דִּי יְהֵבִית לָךְ דְּאָמְרִית לָךְ  
שׁוּי יְתָה עָמְךָ: כּד וְאַרְיִם טַבְחָא ית שְׂקָא וַיִּרְכִּיָה וְשׁוּי קַדָּם שְׂאוּל וְאָמַר הָא דְאֲשַׁתְּאָר  
שׁוּי קַדָּמְךָ אָכּוּל אֲרִי לְזִימְנָא נְטִיר לָךְ לְמִימַר עָמָא זְמִנִּית לְשִׁירוּתָא וְאַכֵּל שְׂאוּל עִם  
שְׂמוּאֵל בְּיוֹמָא הַהוּא: כּה וּנְחָתוּ מִבֵּית אֲסָחָרוּתָא לְקַרְתָּא וּמְלִיל עִם שְׂאוּל עַל אִיגְרָא:  
כּו וְאַקְדִּימוּ וַהֲוֵה כְּמִסְק צְפָרָא וְקָרָא שְׂמוּאֵל לְשְׂאוּל לְאַגְרָא לְמִימַר קוּם וְאַשְׁלַחֲנִךְ  
וְקָם שְׂאוּל וּנְפָקוּ תַרְוֵיהוֹן הוּא וְשְׂמוּאֵל לְבָרָא: כּז אִינוּן נְחָתִין בְּסִיפֵי קַרְתָּא וְשְׂמוּאֵל  
אָמַר לְשְׂאוּל אָמַר לְעוֹלִימָא וַיַּעֲבַר קַדָּמָנָא וַעֲבַר וְאַתָּה קוּם הֲכָא כְּיוֹמָא דִּין וְאַשְׁמַעֲינִךְ  
ית פִּתְגָמָא דִּי: